

VEREIN  
DEUTSCHER  
INGENIEURE

ÖSTERREICHISCHER  
FACHVERBAND FÜR  
RAUMLUFTTECHNIK

Raumlufttechnik, Raumluftqualität  
Hygieneanforderungen an RLT-Anlagen und -Geräte  
Besonderheiten dezentraler RLT-Anlagen/-Geräte  
(VDI-Lüftungsregeln)

Ventilation and indoor-air quality  
Hygiene requirements for ventilation and  
air-conditioning systems and units  
Special features of decentralised ventilation  
systems/units (VDI Ventilation Code of Practice)

VDI/ÖFR 6022

Blatt 1.1 / Part 1.1

Ausg. deutsch/englisch  
Issue German/English

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung .....	2	Preliminary note.....	2
Einleitung.....	2	Introduction.....	2
<b>1 Anwendungsbereich.....</b>	<b>2</b>	<b>1 Scope.....</b>	<b>2</b>
<b>2 Normative Verweise .....</b>	<b>4</b>	<b>2 Normative references .....</b>	<b>4</b>
<b>3 Begriffe .....</b>	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions .....</b>	<b>4</b>
<b>4 Anforderungen an Planung, Herstellung, Errichtung, Betrieb und Instandhaltung .....</b>	<b>5</b>	<b>4 Requirements for planning, manufacture, construction, operation, and maintenance.....</b>	<b>5</b>
4.1 Allgemeines .....	5	4.1 General information.....	5
4.2 Planungshinweise.....	5	4.2 Planning instructions .....	5
4.3 Konstruktion und Herstellung.....	6	4.3 Design and manufacture .....	6
4.4 Geräteanforderungen.....	8	4.4 Device requirements .....	8
4.5 Errichtung .....	9	4.5 Construction.....	9
4.6 Betrieb und Instandhaltung .....	10	4.6 Operation and maintenance .....	10
<b>5 Messverfahren und Untersuchungen bei Hygienekontrollen und -inspektionen.....</b>	<b>10</b>	<b>5 Measurement methods and analyses for hygiene controls and inspections.....</b>	<b>10</b>
5.1 Allgemeines .....	10	5.1 General information.....	10
5.2 Kriterien zur Festlegung der repräsentativen RLT-Geräte-/ Messauswahl .....	14	5.2 Criteria for determining the representative ventilation and air- conditioning units/measurement selection .....	14
5.3 Konsequenzen aus auffälligen Hygienekontrollen oder Hygieneinspektionen.....	15	5.3 Consequences of conspicuous hygiene checks or hygiene inspections .....	15
<b>6 Gefährdungsbeurteilung .....</b>	<b>16</b>	<b>6 Risk assessment.....</b>	<b>16</b>
6.1 Allgemeines .....	16	6.1 General information.....	16
6.2 Qualifikation des Personals.....	17	6.2 Qualification of staff.....	17
Schrifttum .....	18	Bibliography .....	18

VDI-Gesellschaft Bauen und Gebäudetechnik (GBG)  
Fachbereich Technische Gebäudeausrüstung

VDI-Handbuch Raumlufttechnik  
VDI-Handbuch Facility-Management  
VDI-Handbuch Medizintechnik